



LUBNA FARAH, PH.D

TEACHER / TRANSLATOR

Dedicated English-Arabic translator with years of experience working in professional and scientific communities. Exceptionally accurate translation skills, including simultaneous translation between all parties during conferences and in-person meetings. Diverse translation work including proprietary scientific materials and large-scale executive organization documents. Consistently relied upon for verification and correction of translated materials. Experience teaching other translators through one-on-one mentoring and professional development courses. I am passionate about facilitating productive cross-cultural relationships and have created extensive informational material and coursework to help colleagues understand and develop cultural sensitivity.

EDUCATION

Ph.D Arabic

National University of Modern Languages- Islamabad

2004 - 2008

Master in Arabic

Quaid-i-Azam University Islamabad

1994 - 1996

Bachelor of Arts,

Punjab University

1991 - 1993

EXPERIENCE AS TEACHER

National University of Modern Languages - Islamabad

Asst. Prof.

Aug 2007 - Present

- Arabic
- Translation studies

International Islamic University – Islamabad

Lecturer

Aug 2004 – Oct 2007

- Arabic

EXPERIENCE IN DIPLOMATIC MISSIONS

Libyan Military Attaché

Apr. 2002– Jun 2007

Translator

- Responsible for translating news articles related on current issues.

Saudi Defence Attaché

April 2000 – May 2002

Translator

- Translating current affairs matter and letters.

UAE Military Attaché.

March 1997 March 2000

Translation section

CONFERENCES/ SEMINARS

- 1st Interdisciplinary international conference on the contribution of Muslim Scholars to Science. University of Dhaka Bangladesh. On 10-12 Dec 2015
- Use of Technology in teaching Arabic Language. Minia University Egypt 28-30 Oct 2018
- 4th International Conference of the Linguistic Association of Pakistan. 18-20 Oct 2018 Fatima Jinnah Women University. Rawalpindi
- International Asian Congress on Contemporary sciences 15-24 April 2019 Mecca- Saudi Arabia
- International conference on comparative Arabic literature 21-22 Nov 2019 AIOU Islamabad
- 5th International Conference on Islamic Education 12th Nov 2020 Indonesia

+92 333 511 7272
 House # 404, Street # 25,
 Margalla Town.,
 Islamabad
 Pakistan

lubnafarah@gmail.com

Areas of Expertise

Teaching Language /Literature
 Interpreting
 Multi lingual
 Asian languages

Professional Skills

Problem Solving

Planning & Prioritizing

Microsoft Office

Power Director

Teamwork

Adaptability

Analytics

Language Skills

Arabic

Urdu

English

INTERPRETION WITH HEAD OF STATES

- Chief of Air staff (Jordan) Maj. Gen. Mansour Al Jobour (Sep 2010)
- Asif Ali Zardari. D-8 Summit Egyptian president (Nov 2012)
- Asif Ali Zardari and Mohamed Morsi (February 2013).
- Palestine President (Mahmoud Abbas) (January 2013).
- Mamnoon Hussain and Qatar Sheikh During visit to state of Qatar (Oct 2016).
- P.M Nawaz Sharif Palestine President (Mahmoud Abbas) (Jan 2017)
- Mamnoon Husain and Yemen Deputy Prime Minister (Abdul Jalil Mekhafi) March 2017
- Mamnoon Husain and OIC Secretary General Dr. Yousef Ahmed April 11-2017
- Saudi Crown Prince visit Feb-2019.
- Imran Khan meeting with OIC delegation (March - 2020)

ASIAN PARLIAMENTARIAN ASSEMBLY

- Asian Parliamentary Assembly 8-11 Dec 2013
- Meeting of Standing Committee on Economic & Sustainable Development affairs Mar 26-27 /2016
- 14-15 March 2017 all meeting of Arab senators

VICE CHANCELLORS FORUM COMSATS

- Vice Chancellor Forum 2 days June 2012
- Vice Chancellor Forum 2 days June 2013

INTERPRETATION INTERNATIONAL ORGANIZATION

- 3rd consultation Meeting "Silk Routes-RELEC" 2-3 June 2016
- ICMPD Silk Routes Partnership for Migration 11-13 Nov 2015 Dhaka Bangladesh
- Illegal Migration & trafficking in Human – Budapest process 10-12 June 2015
- Theodor Heuss Academy Germany translation of academy material and dubbing 2014

INTERPRETATION WITH INTELLIGENCE BUREAU

- **providing interpretaion service to IB academy on different intelligence courses since 2008**

TRANSLATION FOR AUDITOR GENERAL OF PAKSITAN

- **Translated the Internatioanl Standards supremen Audit course June 2016**
- Translation of 385 pages Auditor General report for Kingdom of Saudi Arabia March 2016

TRANSLATION AND DUBBING PAKSITANI DRAMA

- **Translated **Dhoop Kinare** into Arabic supervise its Dubbing (2020)**

ARTICLE

1	Dr. Muhammad Tayyeb Nadeem, Dr. Lubna Farah, Fouzia Ayub, Rabia Bano Qualitative Research, ISSN: 1468-7941, Trends of Child Adoption in Contemporary Era: A Comparison of Shariah & Law Perspectives, vol. 24, no. 1, pp. 306 – 323, 2024
2	Dr. Lubna Farah, Asia Perveen, Harf-o-Sukhan, ISSN: 2709-4022, A SOLUTION TO ENVIRONMENTAL POLLUTION IN THE CONTEMPORARY WORLD IN THE LIGHT OF SEERAH, vol. 8, no. 1, pp. 649 – 657, 2024
3	Dr. Lubna Farah, Muhammad Khurram Shahzad, Ihya al-ulm, ISSN: 2663-6255, Islamic Tendencies in the Poetry of Ghazi al-Jamal (A Research Review), vol. 24, no. 1, pp. 62 – 71, 2024
4	Dr. Lubna Farah, Dr. Khalid Mahmood Arif, Tanazur, ISSN: 2790-8194, The Philosophical and Cultural Foundations of Translation Across Ages, vol. 4, no. 3, pp. 1 – 15, 2023
5	Dr. Lubna Farah, Dr. Muhammad Khurram Shahzad, Al-duhaa, ISSN: 2710-0812, Ibdāl during pronunciation of letters (Imām Abū al-Baqā' al-'Ukbarī's book Al-Tibyān Fi l'rāb Al-Qur'an) in the light of modern linguistics, vol. 4, no. 2, pp. 181 – 192, 2023
6	Dr. Lubna Farah, International Research Journal on Islamic Studies, ISSN: 2790-8194, Importance of the Arabisation and Crisis of the Terminology, vol. 5, no. 2, pp. 1 – 9, 2023
7	Dr. Lubna Farah, Islamic Sciences, ISSN: 2617-9075, DIALOGUES IN SCENES OF JUDGMENT DAYS IN THE QUR'AN: A RHETORICAL SEMANTIC STUDY, vol. 4, no. 2, pp. 18 – 32, 2022
8	Dr. Lubna Farah, Dr. Khushbakhat Alia, Al-Qamar, ISSN: 2664-4398, The Symbolism in Mystical Poetry of Ibn Arabi, vol. 5, no. 2, pp. 13 – 26, 2022
9	Dr. Mamoona Yasmeen, Dr. Lubna Farah, Al-Qamar, ISSN: 2664-4398, Impact of Western European Approaches on Contemporary Muslim Translation, vol. 5, no. 2, pp. 89 – 96, 2022
10	Dr. Lubna Farah, Irfan Ullah Khan, Mr. Amir Nawaz Khan, The Islamic Culture, ISSN: 2663-1709, Difficulties of equivalence in translating Quranic text (Surah Al-Rahman), vol. 47, no. 1, pp. 53 – 68, 2022
11	Dr. Rashida Parveen, Dr. Lubna Farah, Dr. Ghulam shabbir, Dr. Naima Saeed, PalArch's Journal of Archaeology of Egypt/ Egyptology, ISSN: 1567-214X, EVIDENCE OF TESTIMONY IN CYBERSPACE, ANALYTICAL STUDY, vol. 19, no. 3, pp. 269 – 283, 2022
12	Dr. Lubna Farah, Dr. Hafiza Umme Salma, Harf-o-Sukhan, ISSN: 2709-4022, SPREADING RELIGIOUS HATRED AND ISLAMOPHOBIA THROUGH NEGATIVE USE OF TRANSLATION, vol. 6, no. 2, pp. 92 – 97, 2022
13	Dr. Lubna Farah, AL-ILM, ISSN: 2618-1134, "الخوف والرجاء" المقارنة لكلمتي "الخطاب القرآني في الألفاظ المقاربة لكلمتي "Al-Khitab al-Qur'ani fil Alfaz al-Muqariba likalimati "Al-Khauf wal Rija", vol. 6, no. 1, pp. 391 – 405, 2022
14	Dr. Lubna Farah, Ihya al ulum, ISSN: 2663-6255, Orientalists and the Holy Qur'an: Translation or Distortion, vol. 22, no. 1, pp. 1 – 12, 2022
15	Dr. Lubna Farah, Dr. Irfan Ullah, Mr. Amir Nawaz Khan, Acta Islamica, ISSN: 2411-7315, The Connotations of the Scientific Term for the Cosmic Verses in the Noble Qur'an, vol. 10, no. 1, pp. 212 – 225, 2022
16	Dr. Lubna Farah, Dr. Irfan Ullah, Bannu University Research Journal in Islamic Studies, ISSN: 2411-4332, The Challenges of Globalization on the Arabic Language and Islamic Education, vol. 9, no. 1, pp. 181 – 192, 2022
17	Dr. Lubna Farah, Dr. Maryam Noreen, Abdul Bari Awais, Malakand University Research Journal of Islamic studies, ISSN: 2709-6157, Orientalism and Arabic Language: Evolutionary Analysis, vol. 3, no. 2, pp. 1 – 10, 2022
18	Muhammad Khurram Shahzad, Dr. Lubna Farah, AL-MEEZAN, ISSN: 2708-8243, أساليب الترجمة عند فيني وداربلني وأهدافها Methodologies of Translation according to Vinay and Darbelnet and their objectives, vol. 4, no. 1, pp. 347 – 359, 2022
19	Dr. Lubna Farah, Dr. Khushbakhat Alia, AL-QAMAR, ISSN: 2664-4398, Lamenting Cities in Arabic Poetry: An Aesthetic Study, vol. 5, no. 1, pp. 35 – 46, 2022
20	Dr. Lubna Farah, Iqan, ISSN: 2617-3336, Challenges of Rhetorical translation-Translation of Surah Al-Kawthar, vol. 4, no. 2, pp. 14 – 24, 2022
21	Dr. Lubna Farah, Dr. Khushbakhat Alia,, Al-Qamar, ISSN: 2664-438X, Detective Novel in Arabic Literature "The thief and the dogs" as Model, vol. 4, no. 2, pp. 99 – 112, 2021
22	Dr. Lubna Farah, Al-Ehsan, ISSN: 2410-1834, The Symbolism in Mystical Poetry of Ibn Arabi, vol. 12, no. 1, pp. 93 – 109, 2021
23	Dr. Lubna Farah, Zia-e-Tahqeeq, ISSN: 2225-613x, TRANSLATION OF THE PREPOSITIONS (HURUF AL-JARR) IN THE QURANIC VERSES: AN ANALYTICAL STUDY, vol. 11, no. 22, pp. 86 – 95, 2021

24	AbdulBari Awais, Dr. Lubna Farah, Al-Qamar, ISSN: 2664-438X, 2664-4398, The Equivalence, Domestication and Foreignization in the English Translation of the Contemporary Arabic Novels: The Yacoubian Building by Alaa Al-Aswany as a Specimen vol. 4, no. 1, pp. 127 – 148, 2021
25	Muhammad Khurram Shahzad, Dr. Lubna Farah, Rahim Ullah, Al-Qawārīr, ISSN: 2709-4561, صورة المرأة في الشعر الجاهلي إلى الإسلامية The image of women In Arabic poetry from pre-Islamic to Islamic era, vol. 3, no. 1, pp. 201 – 213, 2021
26	Dr. Lubna Farah Khan, Nuril Mufidah, Mohammad Umar Hafiz Mohammad Idrees, IJAZ ARABI JOURNAL OF ARABIC LEARNING, ISSN: 2620-5947, E-Teaching Of Arabic To Non-Native Speakers In Pandemic, vol. 4, no. 2, pp. 373 – 384, 2021
27	Abdul Bari Owais, Dr. Lubna Farah, Habibia Islamicus, ISSN: 2664-4916, THE SHORT STORY BETWEEN ARABIC AND URDU (COMPARATIVE STUDY), vol. 5, no. 2, pp. 51 – 61, 2021
28	Dr. Lubna Farah, Rahim Ullah, Iqan, ISSN: 2617-3336, Aesthetics of the phonemic structure in the Quran, vol. 3, no. 2, pp. 17 – 32, 2021
29	Dr. Lubna Farah, Raheem Ullah, Majallah-yi Talim o Tahqiq, ISSN: 2618-1363, The Story of Moses between the Qur'an and the Torah, vol. 3, no. 2, pp. 89 – 104, 2021
30	Lubna Farah, Islamic Sciences, ISSN: 2617-9075, INSUFFICIENT INTERPRETATION OF METAPHOR IN THE QURANIC TRANSLATION: A COMPARATIVE STUDY OF SELECTED VERSES' TRANSLATIONS BY PICKTHALL AND ARBERRY, vol. 4, no. 1, pp. 118 – 131, 2021
31	Lubna Farah, Ayesha Sonbar, Fahm-I-Islam, ISSN: 2664-0031, Arabic Proverbs and Challenges in Translating them into English, vol. 4, no. 1, pp. 99 – 115, 2021
32	Dr. Lubna Farah, Rahat-UI-Quloob, ISSN: 2521-2869, The story of Adam and Eve in Quranic texts and divine books, vol. 5, no. 2, pp. 83 – 96, 2021
33	Dr. Lubna Farah, Dr. Nosheen Bi Bi, Tahdhib Al Afkar, ISSN: 2411-6211, Women in Quranic discourse, vol. 8, no. 1, pp. 121 – 143, 2021
34	Dr. Lubna Farah, Hazara Islamicus, ISSN: 2410-8065, The obstacle in audiovisual translation From Arabic to English, vol. 10, no. 1, pp. 1 – 12, 2021
35	Dr. Lubna Farah, Dr. Muhammad Umar Hafiz Mohammad Idrais, Islamabad Islamicus, ISSN: 2707-7233, Muslims Translator's Efforts in Preserving the Distortion of Qur'an, vol. 4, no. 1, pp. 1 – 19, 2021
36	Lubna Farah, AL-ILM, ISSN: 2618-1134, Tadreis –ul-Lughāt ul Arabiya Fi Fasöl il Ifraziyyata Indal Intisharil Ayobiate (Wabaa Corona Anmozajaa), vol. 5, no. 1, pp. 302 – 326, 2021
37	Dr. Lubna Farah, Al-Duhaa, ISSN: 2710-3617, Difficulties in translating legal text (Arabic-English), vol. 2, no. 2, pp. 1 – 14, 2021
38	Dr. Lubna Farah, Rahimullah, AL-Qawarir, ISSN: 2709-4561, Quranic stories in bringing up Muslim Daughters "Daughter of Saleh as a Model", vol. 2, no. 4, pp. 33 – 48, 2021
39	Dr. Lubna Farah, Raheemullah, Amanullah Achakzai, HABIBIA ISLAMICUS, ISSN: 2664-4924, TRANSLATING OF QURANIC TERMINOLOGY"OBSTACLES AND SOLUTIONS", vol. 5, no. 3, pp. 33 – 44, 2021
40	Lubna Farah, Ameer Nawaz Khan, Bannu University Research Journal in Islamic Studies, ISSN: 2411-4332, Quranic words in Muhammad Iqbal's Poetry, vol. 8, no. 1, pp. 149 – 161, 2021
41	Dr. Lubna Farah, International Research Journal on Islamic Studies (IRJIS), ISSN: 2710-3749, Children's literature to build the Muslim child, vol. 3, no. 2, pp. 34 – 50, 2021
42	Dr. Lubna Farah, Al-Qamar, ISSN: 2664-438X, Abdul Halim Sharar, the Pioneer of the Historical novel "The Rawiah of the Conquest of Andalusia", vol. 4, no. 2, pp. 29 – 42, 2021
43	Dr. Lubna Farah, University of Chitral Journal of Religious Studies, ISSN: 2616-6496, An Overview of the Challenges of Social Media to Arabic Language, vol. 5, no. 1, pp. 97 – 111, 2021
44	Dr. Lubna Farah, Al-Wifaq, ISSN: 2709-8907, Dialogues and Features of Quranic dialogue, vol. 4, no. 2, pp. 1 – 12, 2021
45	Dr. Lubna Farah, Iqan, ISSN: 2617-3700, Translation of the Qur'an between text and ideology, vol. 4, no. 1, pp. 1 – 14, 2021
46	Dr. Lubna Farah, Rahimullah, Journal of Islamic and Religious Studies, ISSN: 2518-5330, Animal and Birds Imagery in Poetry and the Qur'an: A Semantic Study, vol. 6, no. 2, pp. 73 – 92, 2021
47	Dr. Lubna Farah, Dr. Hafiza Umme Salma, Harf-o-Sukhan, ISSN: 2709-4022, THE ARABIC LANGUAGE AND ITS IMPACT OF ITS UNDERSTANDING ON THE DERIVED LEGAL RULES. vol. 5, no. 4, pp. 119 – 123, 2021
48	Dr. Lubna Farah, The Scholar-Islamic Academic Research Journal, ISSN: 2617-4308, BINARIES SYNTAX IN SURAH AL RAHMAN, vol. 7, no. 2, pp. 29 – 46, 2021
49	Dr. Lubna Farah, Fahm-i-Islam, ISSN: 2664-0023, Quranic Stories and Parables in Character building, vol. 4, no. 2, pp. 154 – 168, 2021

50	Dr. Lubna Farah, Dr. M. Umar Hafiz Mohammad Idris Qurashi, Bannu University Research Journal in Islamic studies, ISSN: 2411-4332, Al-Tahir Bin Ashour Through His Book Maqqasid al-Sharia, vol. 7, no. 2, pp. 118 – 126, 2020
51	Lubna Farah Khan, IJAZ ARABI JOURNAL OF ARABIC LEARNING, ISSN: 2620-5947, Challenges in Machine Translation into Arabic Language, vol. 3, no. 2, pp. 250 – 259, 2020
52	Nuril Mufidah, Lubna Farah Khan, al Mahāra Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, ISSN: 2477-5827, What is the Effect of Learning from Home Policy on the Perspectives of Islamic Boarding School Graduates (Pesantren) on Digital Learning in Higher Education?, vol. 6, no. 2, pp. 293 – 304, 2020
53	Dr. Lubna Farah, Al-Qalam, ISSN: 2707-0077, Issue of Foreign (non Arab) words in Qur'an, vol. 25, no. 2, pp. 242 – 266, 2020
54	Dr. Lubna Farah, Dr. Muhammad Umar Hafiz Idrees Qureshi, Islamic Sciences, ISSN: 2617-9075, Domestication & Foreignization in Translating Quranic Text, vol. 3, no. 1, pp. 1 – 14, 2020
55	Dr. Lubna Farah, Shahmid Ali Tahir, Journal of Arabic Research, ISSN: 2664-5815, A Comparative study of Folk tale "Qais and Layla" In Arabic and Urdu Literature, vol. 3, pp. 161 – 176, 2020
56	Hafiz Muhammad Ishaq, Dr. Lubna Farah, Islamabad Islamicus ISSN: 2707-7225, Jurisprudential maxims related to judicial system and their application in Pakistani laws, vol. 3, no. 2, pp. 136 – 165, 2020

BOOKS (Two)

- Mubade'at-e-Tarjuma (Dec/2020) (Al Mustafa International Centre for Translation and Publication) (Reg. 288/2011)
- Lafz sa Fiqr tak tarjma Ka Ramooz (Jan/2021) (King Fahad Centre for Publication Al Riyadh) kfnl.gov.sa
- جدید سعودی ادب سے ترجمہ شدہ مختصر کہانیاں (2022/Jan) Saudi Arabia
- Mona Baker's boon "In other words" 2022
- Fazila Malhaq (Jab Zindagi apki Khuwaish karti hy) Jan.2023
- اصولی مباحث کے ترجمہ Jaun 2033